

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 971/2006**z 29. júna 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2375/2002, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín, okrem pšenice vysokej kvality**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2375/2002 sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 1,

1. V článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

keďže:

„1. Colná kvóta 2 988 387 ton obvyčajnej pšenice inej ako vysokej kvality, ktorá patrí pod číselný znak 1001 90 99, sa otvára.“

(1) Dohodou vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 ⁽²⁾, schválenou rozhodnutím Rady 2006/333/ES ⁽³⁾ sa ustanovuje zvýšenie množstiev obvyčajnej pšenice, na ktoré sa vzťahujú colné kvóty.

2. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Celková dovozná colná kvóta sa rozdelí na tri podkvóty:

— podkvóta I (poradové číslo 09.4123): 572 000 ton pre Spojené štáty,

— podkvóta II (poradové číslo 09.4124): 38 000 ton pre Kanadu,

— podkvóta III (poradové číslo 09.4125): 2 378 387 ton pre ostatné tretie krajiny.“

(2) Nariadením Komisie (ES) č. 2375/2002 ⁽⁴⁾ sa otvorila colná kvóta Spoločenstva pre obvyčajnú pšenicu inej ako vysokej kvality. Je vhodné vykonať dohodu schválenú rozhodnutím 2006/333/ES zvýšením množstiev, na ktoré sa vzťahuje podkvóta III pre tretie krajiny iné ako Spojené štáty a Kanada, o 6 787 ton.

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Podkvóta III sa rozdelí na štyri štvrtročné tranže na tieto obdobia a množstvá:

a) tranža č. 1 – 1. január až 31. marec – 594 597 ton;

b) tranža č. 2 – 1. apríl až 30. jún – 594 597 ton;

c) tranža č. 3 – 1. júl až 30. september – 594 597 ton;

d) tranža č. 4 – 1. október až 31. december – 594 596 ton.

(3) V záujme objasnenia je vhodné upresniť, že žiadosti o dovoznú povolenie sa musia podať najneskôr v pondelok, čo nevylučuje ich skoršie podanie.

(4) Nariadenie (ES) č. 2375/2002 je preto vhodné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Keďže dohodou schválenou rozhodnutím 2006/333/ES sa stanovuje vykonanie na 1. júla 2006, je vhodné stanoviť nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia na deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 88. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 491/2006 (Ú. v. EÚ L 89, 28.3.2006, s. 3).

Na rok 2006 tranža č. 3 predstavuje 597 991 ton.“

3. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„Žiadosti o dovozné povolenia sa podávajú príslušným orgánom členských štátov každý týždeň, vždy najneskôr do pondelka 13.00 hod. bruselského času.“

b) V prvom pododseku odseku 2 sa nahrádza prvá veta takto:

„Najneskôr do 18.00 hod. bruselského času v posledný deň podania žiadostí o povolenie príslušné orgány zašlú Komisii elektronicky oznámenie v súlade so vzorom priloženým k tomuto nariadeniu, ako aj celkové množstvo vyplývajúce zo súčtu všetkých množstiev uvedených v žiadostiach o dovozné povolenie.“

c) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Ak súčet množstiev udelených od začiatku obdobia a množstiev uvedených v odseku 2 prevýši príslušnú

podkvótu na príslušné obdobie, Komisia najneskôr v tretí pracovný deň od posledného dňa podania žiadostí určí koeficienty pridelenia, ktoré sa majú uplatňovať na požadované množstvá.“

d) V prvom pododseku odseku 4 sa nahrádza prvá veta takto:

„Po prípadnom uplatnení koeficientov pridelenia určených v súlade s odsekom 3 príslušné orgány členských štátov doručia dovozné povolenia podľa žiadostí oznámených Komisii v súlade s odsekom 2 vo štvrtý pracovný deň od posledného dňa podania žiadostí.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júna 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie